

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 7:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odplaca też jednak nienawidzącym* Go, każdemu osobiście,** by zniszczyć – nie zwleka z nienawidzącym Go, (lecz) osobiście mu odplaca.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Lub: odcinającym się od Niego, nieposłusznym Mu.

²⁾ każdemu osobiście, אֶל־כָּל־אִישׁ , lub: każdemu stosownie, tj. do ich twarzy; por. <x>50 5:910</x>. Wg PS: na ich twarze (על).

³⁾ <x>20 20:5-6</x>; <x>20 34:6-7</x>; <x>40 14:18</x>; <x>50 5:9-10</x>; <x>30 26:3-13</x>; <x>50 28:1-14</x>